

TENGY

浙江天潔環境科技股份有限公司
Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd

(a joint stock company established in the People's Republic of China with limited liability)

(於中華人民共和國成立之股份有限公司)

Stock code 股份代號：1527

Environmental, Social and
Governance Report

2021

環境、社會及管治報告

Contents

目錄

ABOUT TENG Y ENVIRONMENTAL	關於天潔環境	2
ABOUT THIS REPORT	關於本報告	4
REPORTING PERIOD AND SCOPE	報告期間及範圍	4
REPORTING BASIS	報告依據	4
REPORTING PRINCIPLES	匯報原則	5
FEEDBACK	意見回饋	5
OUTLOOK OF THE GROUP	本集團展望	6
SUSTAINABLE GOVERNANCE STRUCTURE	可持續發展管治架構	7
STAKEHOLDERS ENGAGEMENT	持份者參與	8
MATERIALITY ASSESSMENT	重要性評估	9
LIST OF MATERIAL ASPECTS	重要範疇列表	10
ENVIRONMENT	環境	11
GREENHOUSE GAS EMISSIONS AND RESOURCE UTILIZATION	溫室氣體排放及資源使用	11
WATER RESOURCES AND SEWAGE DISCHARGE	水資源及污水排放	15
WASTE	廢棄物	15
HAZARDOUS WASTE	有害廢棄物	15
NON-HAZARDOUS WASTE	無害廢棄物	16
CLIMATE CHANGE	氣候變化	17
SOCIAL	社會	18
EMPLOYMENT AND LABOUR PRACTICES	僱傭及勞工常規	18
EMPLOYMENT	僱傭	18
LABOUR STANDARD	勞工準則	20
REMUNERATION AND WELFARE	薪酬及福利	21
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY	職業健康與安全	22
RESPONSE TO COVID-19	應對新型冠狀病毒	25
DEVELOPMENT AND TRAINING	發展及培訓	26
OPERATING PRACTICES	營運慣例	29
PRODUCT RESPONSIBILITY	產品責任	29
PCCC ELECTRICAL PRODUCT CERTIFICATION	PCCC電能產品認證通過年度審查	31
ANNUAL REVIEW		
CUSTOMER DATA SECURITY	客戶資料安全	32
INTELLECTUAL PROPERTY MANAGEMENT	知識產權管理	32
SUPPLY CHAIN MANAGEMENT	供應鏈管理	33
ANTI-CORRUPTION	反貪污	34
COMMUNITY INVESTMENT	社區投資	35
HKEX ESG REPORTING GUIDE INDEX	聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引	36

About Tengy Environmental 關於天潔環境

Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd. (“**Tengy Environmental**” or the “**Company**”) and its subsidiaries (collectively, the “**Group**” or “**we**”) is an integrated atmospheric pollution control solution provider, with a primary focus on particulate emission control. The flue gas treatment projects involved in the Group’s products and equipment are distributed in more than 30 provinces, municipalities, autonomous regions and overseas markets, and the key customers include large state-owned enterprises and leading private enterprises. During the Reporting Period, the Group generated its revenue primarily from the sale of environmental protection equipment¹, sales of materials² and rendering of services³. The Group mainly offered three types of precipitators: electrostatic precipitators, electrostatic-bag composite precipitators, and related products to reduce sulfur dioxide and nitrogen oxide emissions.

浙江天潔環境科技股份有限公司（「**天潔環境**」或「**本公司**」）及其附屬公司（統稱「**本集團**」或「**我們**」）為一家綜合大氣污染防治解決方案的供應商，主要專注於顆粒物的排放控制。其中涉及的煙氣治理項目分佈在全國三十餘個省、直轄市和自治區及海外市場，重點客戶包括大型國企及民營龍頭企業。報告期間，本集團的主要收益來自銷售環保設備¹、銷售材料²及提供諮詢服務³，主要提供三種除塵器：靜電除塵器、電袋複合除塵器及減少二氧化硫及氮氧化物排放的相關產品。



With over 23 years of industry experience and a continuous pursuit of innovation in industry technology, the Group was listed on the Main Board of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “**Stock Exchange**”) in 2015 to meet the needs of future business development. We have obtained professional qualifications such as the American Society of Mechanical Engineers (ASME) manufacturing license, construction enterprise qualification, environmental engineering special design (air pollution prevention and control engineering) Grade A and a number of ISO management system certification certificates to ensure the quality of the Group’s products. During the Reporting Period, the Group was certified by the Organization Department of the Zhuji Municipal Committee as the “Zhuji Municipal Education and Training Base” and was also rated as AA credit enterprise by China Association of Environmental Protection Industry to commend our ability in industry leadership and corporate integrity.

本集團擁有超過23年的行業經驗且在行業技術方面持續追求創新，本公司亦於2015年在香港聯合交易所有限公司（「**聯交所**」）主板上市，以滿足未來業務的發展需求。我們取得美國工程機械協會（ASME）製造許可證、建築業企業資質、環境工程專項設計（大氣污染防治工程）甲級以及多個ISO管理體系認證證書等專業資格，以保證集團旗下的產品質量。報告期間，本集團獲中共諸暨市委組織部認證為「諸暨市黨員教育培訓基地」，更被中國環境保護產業協會評為「企業信用評價AA級信用企業」，以表揚我們在行業領導及企業信守方面的能力。

About Tengy Environmental 關於天潔環境

¹ The Group's sales of environmental protection equipment refer to tailor-made integrated air pollution prevention and control solutions for customers, including providing customers with equipment procurement and manufacturing on a project basis, installation and commissioning, training and repairment and maintenance.

² The Group's sales of materials refer to the sales of materials including raw materials, spare parts, components and scrap, to the related parties or independent third parties.

³ The services provided by the Group refer to the provision of technical advisory services to the customers on an independent basis, including the provision of repairments and replacements to projects not built by the Group, as well as on-site engineering and maintenance services.

¹ 本集團的銷售環保設備指為客戶提供的度身定制的綜合大氣污染防治解決方案，包括按項目向客戶提供設備採購及製造、指導安裝及調試、客戶培訓及維修與維護。

² 本集團的銷售材料指向關聯方或獨立第三方銷售包括原材料、備件和部件及廢料在內的材料。

³ 本集團提供的服務指按獨立基準向客戶提供技術諮詢服務，包括向並非由本集團建造的項目提供維修及更換，以及現場工程及維護服務。

About This Report

關於本報告

REPORTING PERIOD AND SCOPE

Tengy Environmental is pleased to present its sixth Environmental, Social and Governance Report (the “**Report**”), which aims to reflect the Group’s environmental, social and governance (“**ESG**”) concerns, management policies, objectives, strategies and achievements to stakeholders. This Report covers the business operations of the Company and its two major subsidiaries, Zhuji City Tianjie Electronic and Technology Co., Ltd.* and Zhuji City Tianjie Installation Engineering Co., Ltd.*, as well as their environmental and social performance from 1 January 2021 to 31 December 2021 (the “**Reporting Period**”). The Group’s main production base is located in Paitou, Zhuji, Zhejiang Province. Parts of this Report may disclose the Group’s past performance to provide more information in a comparative manner. For details of corporate governance, please refer to the Corporate Governance Report in the Company’s Annual Report 2021.

REPORTING BASIS

This Report has been prepared in accordance with Appendix 27 of the Main Board Listing Rules of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “**Exchange**”) “Environmental, Social and Governance Reporting Guide” (the “**Guide**”).

報告期間及範圍

天潔環境欣然提呈第六份環境、社會及管治報告（「**本報告**」），旨在向各持份者反映本集團在有關環境、社會及管治的關注、管理方針、目標、策略及成果。本報告涵蓋於二零二一年一月一日至二零二一年十二月三十一日（「**報告期間**」），本公司及其中兩家主要附屬公司－諸暨市天潔電子科技有限公司及諸暨市天潔安裝工程有限公司的業務營運、其環境及社會層面的表現。本集團的主要生產基地位於浙江省諸暨市牌頭鎮。本報告的部分內容或會披露本集團過往表現，以比較方式提供更多資訊。有關企業管治的詳情，請參閱本公司二零二一年年報內的《企業管治報告》。

報告依據

本報告乃根據香港聯合交易所有限公司（「**聯交所**」）《主板上市規則》附錄二十七《環境、社會及管治報告指引》（《**指引**》）所編寫。

* The English name is for identification purpose only.

About This Report

關於本報告

REPORTING PRINCIPLES

This Report has been prepared in both English and Chinese and has been uploaded to the website of The Stock Exchange of Hong Kong Limited and the Group's website (<http://www.tengy.com>). In the event of any conflict or inconsistency between the English and Chinese versions, the Chinese version shall prevail.

The Group has adhered to the reporting principles outlined in the Environmental, Social and Governance Reporting Guide:

匯報原則

本報告以中、英文編寫，並已上載至聯交所及本公司網站(<http://www.tengy.com>)。如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以中文版本為準。

本集團已遵守《環境、社會及管治報告指引》中的報告原則：

Principles 原則	Definition and Response 定義及回應
Materiality 重要性	Through an analysis of the results of the online questionnaire submitted by stakeholders from different sectors of the Group, the environmental, social and governance issues that are of great importance to the Group and its stakeholders have been identified and the focus of this Report has been defined. 透過分析本集團不同界別的持份者所提交的網上問卷結果，識別了對本集團及其持份者為重大的環境、社會及管治議題，這些議題釐定了本報告的重點。
Quantitative 量化	The data in this Report are disclosed and calculated in compliance with the requirements of Appendix 27 "Environmental, Social and Governance Guide" of the Listing Rules, Appendix 2 "Reporting Guidance on Environment KPIs" and Appendix 3 "Reporting Guidance on Social KPIs" of "How to prepare an ESG Report", we disclose the Group's environmental and social key performance indicators in a quantitative manner as far as possible. 本報告的數據均遵從「上市規則」附錄二十七「環境、社會及管治指引」、「環境、社會及管治匯報指南」附錄二「環境關鍵績效指標匯報指引」及附錄三「社會關鍵績效指標匯報指引」的要求披露及計算，盡可能以量化方式披露本集團的環境和社會關鍵績效指標。
Balance 平衡	The Group impartially presents environmental, social and governance issues that have a significant impact on the Group's business, including the achievements, impacts, challenges, etc., and formulates a response plan. 本集團不偏不倚地呈報對本集團業務有重大影響的環境、社會及管治議題，當中包括其成果、影響、面臨的挑戰等，並制定應對計劃。
Consistency 一致性	The scope of the Report is consistent with that of the previous year and consistent statistical methods are used to ensure that the data disclosed in this Report can be meaningfully compared on a yearly basis in the future. If there is a change in the manner used and the scope of the Report, it will be explained in the notes for the reference of the stakeholders. 報告範圍與去年一致，並使用一致的統計方法，務求使本報告披露的數據日後可按年作有意義的比較。若所用的方式及匯報範圍有變，即在附註中解釋以供持份者參考。

FEEDBACK

The Group values the views of every stakeholder and is committed to adopting them appropriately to help driving business sustainable development. If you have any opinion or feedback on the Group's environmental, social and governance policies and performance, please contact us by email to by@tengy.com.

意見回饋

本集團珍視每一位持份者的意見，並承諾會適當地採納其意見，幫助企業推動可持續發展。如閣下對本集團的環境、社會及管治方針和表現有任何意見或回饋，請電郵至by@tengy.com與我們聯繫。

Outlook of the Group

本集團展望

Looking back on 2021, the world is still facing different challenges. In addition to continuing to fight COVID-19, we need to face the inevitable and irreversible impact of climate change. In early November 2021, countries around the world signed a number of agreements at the 26th UN Climate Change Conference to limit global warming to 1.5 degrees above pre-industrial levels. As an environmentally-related industry and a responsible company, Tengy Environmental continues to implement a number of carbon reduction measures and strive to reduce its carbon footprint and combat climate change with the world.

In recent years, the Chinese government has issued and revised a number of environmental protection guidance policies for industrial pollution, including the Opinion on Promoting the Implementation of Ultra-low Emission in the Steel Industry, China's 14th Five-Year Plan for Ecological and Environmental Protection, and the Summary of the 14th Five-Year Plan for Provincial National Economic and Social Development, etc., to further improve the standards for air pollution prevention and control. Key industries such as coking and non-ferrous metals have implemented cleaner production technology transformation. At the same time, ongoing infrastructure and telecommunications projects require the support of the power generation industry, thereby increasing the demand for the Group's environmental protection equipment. The Group believes that with its past performance and advanced technology, coupled with a stable workplace and professional staff, the Group's competitiveness will be enhanced.

Undoubtedly, opportunities come with risks and challenges. Tengy Environmental firmly believes that only sustainable governance strategies can bring enterprises to the forefront and the farthest. The Group is committed to integrating sustainability into its governance policy and day-to-day business, operating in an ethical, honest and transparent manner, in compliance with relevant laws, regulations and standards. We will invest more in four key areas, including business, environment, talent and community. At the same time, we also attach importance to our communication with our stakeholders, through the establishment of multiple communication channels to collect their views on environmental, social and governance issues and their expectations for the Group, to help us develop appropriate sustainable development strategies, and try to do a good job as a corporate citizen.

Looking ahead to 2022, Tengy Environmental will continue to operate in these challenging times, protecting the interests of investors while balancing the needs of various stakeholders to achieve sustainable development.

回顧二零二一年，全球各地仍然面對不同挑戰。除了繼續對抗新型冠狀病毒(COVID-19)，我們更需要正視氣候變化所帶來無可避免及不可逆轉的影響。2021年11月初，全球各國於第二十六屆聯合國氣候峰會上簽訂多項協議，承諾為把全球升溫控制於在工業革命前的水平高出1.5度內。作為環保相關行業及負責任的企業，天潔環境繼續執行多項減碳措施，以及努力減少自身的碳足跡，與全球一同對抗氣候變化。

近年，中國政府發佈及修訂了針對工業排污的多個環保類指導性政策，包括《關於推進實施鋼鐵企業超低排放的意見》、《國家「十四五」生態環境保護計劃》和《省國民經濟和社會發展第十四個五年規劃綱要》等，進一步提高大氣污染防治標準，對鋼鐵、建材、焦化和有色金屬等重點行業實施清潔生產技術改造。同時，正在進行的基建工程與電信工程需要發電行業的支撐，從而增加了對本集團環保設備的需求。本集團相信，憑著以往的業績與先進的技術，加上穩定的工作場所和專業的工作人員，本集團的競爭能力將有所提高。

當然，機遇伴隨著風險和挑戰。天潔環境深信只有可持續發展管治策略才能讓企業走到最前和最遠。本集團致力將可持續發展理念融入管治方針及日常業務當中，以符合道德、誠信及透明的方式營運，一切符合相關法律法規和標準。我們將投放更多資源於四大重點，包括業務、環境、人才及社區。與此同時，我們亦重視與持份者的溝通，透過建立多個溝通渠道，收集他們對環境、社會及管治議題的意見及對本集團的期望，以幫助我們制定合適的可持續發展策略，盡力做好企業公民的責任。

展望二零二二年，天潔環境繼續在這充滿可能及挑戰的時代中努力經營，保障投資者利益的同時，平衡各持份者的需求，以實現可持續發展。

Sustainable Governance Structure 可持續發展管治架構

The Group is convinced that a robust governance structure is a major factor in sustainable development and effective management of the business. We have a clear and progressive governance framework that enables the orderly delivery of SDGs and measures. The Board takes the lead in leading and undertaking the Group's environmental, social and governance matters, risk management and day-to-day operations to safeguard the rights and interests of stakeholders from all walks of life. The Board also meets from time to time to discuss relevant environmental, social and governance issues, formulate relevant solutions and sustainability strategies, and review implementation progress and performance. In day-to-day operations, employees of different business units implement policies at their respective stages of operation in accordance with management's requirements, and employees are also responsible for reporting risks that occur in operations to their management. In addition, the Group has appointed Riskory Consultancy Limited as a professional consultant to provide us with ESG and sustainability consulting services to help promote sustainable development.

本集團深信穩健的管治架構是可持續發展和有效管理企業的重大因素。我們擁有清晰明確及層層遞進的管治架構，使可持續發展目標及措施有序地上傳下達。董事會帶頭領導並承擔本集團環境、社會及管治事務、風險管理及日常營運，以保障各界持份者的權益。董事會亦不定期召開會議相討有關環境、社會及管治議題，訂立相關明確解決方案及可持續發展策略，並審視其執行情況和績效。在日常營運中，不同業務單位的員工根據管理層的要求於所在的營運階段執行政策，員工亦有責任向上級管理層匯報在營運中發生的風險。此外，本集團亦委任了Riskory Consultancy Limited為專業顧問，向我們提供ESG及可持續發展方面的諮詢服務，以協助推動可持續發展。

Stakeholders Engagement

持份者參與

We maintain close communication with our stakeholders, contact them through different channels, and gather the views, opinions and expectations of people from all walks of life, so as to help us formulate current or future sustainability strategies and enhance the management ability of the Group.

我們與持份者保持緊密的溝通，透過不同渠道與他們聯繫，收集各界人士的觀點、意見和期望，從而幫助我們制訂現在或未來的可持續發展策略，提升本集團的管理能力。

Relevant Stakeholders 相關持份者	Channels of Communication 溝通渠道	
Shareholders 股東	- General meeting of Shareholders 股東大會 - Email 電郵 - Company website 公司網站	- Interim and annual results reports 中期與年度業績報告 - Corporate communications 企業通訊 - Meetings with senior management 與高級管理層會面
Customers 客戶	- Exhibition 展覽 - Meeting 會議 - Company website 公司網站	- Customer satisfaction surveys 客戶滿意度調查 - Phone 電話 - Email 電郵
Employees 僱員	- Staff meetings 員工會議 - Email 電郵 - Business profile 業務簡介	Training 培訓
Suppliers 供應商	- Meeting 會議 - Email 電郵 - Phone 電話	- Supplier performance review 供應商表現檢討 - Visit 拜訪
Business partners 業務夥伴	- Exhibition 展覽 - Meeting 會議 - Phone 電話	- Regular business reports 定期業務報告 - Visit 拜訪

Stakeholders Engagement

持份者參與

Relevant Stakeholders 相關持份者	Channels of Communication 溝通渠道
Government and regulatory agency 政府及監管機構	- On-site inspections 實地視察 - Meeting 會議
Residents of the nearby community 附近社區居民	- Seminar 座談會 - Visit 參觀 - Company website 公司網站

MATERIALITY ASSESSMENT

In order to identify key sustainable development issues more effectively, an assessment of important environmental, social and governance issues was carried out at the beginning of the preparation of the Report. By integrating the Group's actual business, industry characteristics and the requirements of the Environmental, Social and Governance Reporting Guide, we have identified thirty-four environmental, social and governance issues and the importance to our stakeholders and the Group. After synthesizing the results of the analysis with the Group's sustainability direction, we have summarized and listed five of the most important issues, which will be of great importance to the Group in this Report, so that measures can be developed to respond to the stakeholders. Here are the five most material issues:

1. Legal compliance with environmental aspects;
2. Legal compliance with operating practices;
3. Occupational safety and health of employees;
4. The quality and safety of products; and
5. Legal compliance with employment.

重要性評估

為了能更有效地識別出重大可持續發展議題，在報告編製初期開展了環境、社會及管治重要議題評估工作。透過整合本集團的實際業務、行業特點及《環境、社會及管治報告指引》要求，我們識別並確定了三十四項環境、社會及管治議題，並就該三十四項議題對持份者及本集團的重要程度進行分析。綜合分析結果與本集團可持續發展方向後，我們總結並列舉出五項最重大議題，並於本報告中將對本集團至關重要及持份者最為關注的議題作為重點匯報內容，從而制定各項措施回應持份者。以下為五項最重大議題：

1. 環保方面的合法合規性；
2. 營運慣例的合法合規性；
3. 職工職業安全及健康；
4. 產品品質及安全；及
5. 僱傭方面的合法合規性。

Stakeholders Engagement

持份者參與

LIST OF MATERIAL ASPECTS

重要範疇列表

Environmental Protection and Green Operations 環境保護和綠色運營	Operating Practices 營運常規	Product and Service Responsibility 產品及服務責任	Quality of the Working Environment 工作環境質素	Community Contributions 社區貢獻
1. Sewage discharge 污水排放	12. Supplier Management Procedures 供應商管理程序	16. Quality and safety of products 產品品質及安全	23. Diversity and equal employment opportunities 職工多元化及均等就業機會	32. Community volunteer service 社區志願者服務
2. Greenhouse gas emissions 溫室氣體排放	13. Anti-fraud and anti-corruption 反舞弊腐敗	17. Customer satisfaction 客戶滿意度	24. Employment relationship and employee communication 僱傭關係及員工溝通	33. Participate in public welfare activities 參與公益活動
3. Air emissions 廢氣排放	14. Disaster emergency response plan 災難應急預案	18. Awards and honors of the company 公司所獲獎項及殊榮	25. Occupational safety and health of employees 職工職業安全及健康	34. Charitable donations 慈善捐贈
4. Hazardous and non-hazardous waste treatment 危險及無害廢物處理	15. Legal compliance with operating practices 營運慣例的合法合規性	19. Customer opinions and complaints 客戶意見及投訴	26. Staff training and development 職工培訓及發展	
5. Save energy and water 節約能源及用水		20. Trademarks and patented technologies 商標及專利技術	27. Prevention of child labour and forced labour 防止童工及強制勞動	
6. Use of natural resources (including energy and water use) 天然資源使用 (包括能源及用水)		21. Protection of sensitive and private information of customers 客戶敏感及隱私資訊保護	28. Employ and retain outstanding and responsible employees 聘用及挽留優秀及負責的職工	
7. Supplier environmental and social performance assessment 供應商環境及社會表現評估		22. Logistics services 後勤服務	29. Employee salary and treatment 職工薪資待遇	
8. Environmental education and publicity 環保教育及宣傳			30. Employee welfare/recreational activities 職工福利/康樂活動	
9. Legal compliance with environmental protection 環保方面的合法合規性			31. Legal compliance with employment 僱傭方面的合法合規性	
10. Environmental protection policy 環保政策				
11. Addressing risks associated with climate change (e.g. typhoons, floods, etc.) 應對氣候變化相關的風險 (如颱風、水災等)				

Environment 環境

GREENHOUSE GAS EMISSIONS AND RESOURCE UTILIZATION

The earth is the most valuable asset of mankind and the Group is committed to conserving natural resources and minimizing pollutants in its daily operations and contributing to the protection of the environment. We comply with laws and regulations on air pollution, noise discharge, waste, sewage and wastewater discharge, and other environmental matters, including but not limited to the Environmental Protection Law of the People's Republic of China, the Regulations on the Administration of Construction Project Environmental Protection, the Law of the People's Republic of China on Environmental Impact Assessment, Water Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China, Atmospheric Pollution Prevention and Control Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Pollution from Environmental Noise, and the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Waste. We must register the pollutants discharged with the competent environmental protection authorities, and if the pollutants discharged exceed the prescribed national or local standards, they must be dealt with in real time.

During the Reporting Period, the Group was not aware of any prosecutions for breaches of laws and regulations relating to air and greenhouse gas emissions, discharges to water and land, and the generation of hazardous and non-hazardous waste.

The Group's main emissions that may affect the environment and natural resources in the course of its operations are air pollutants and waste. We have taken the necessary internal environmental protection measures to prevent pollution of the environment. We have established the "Quality, Environment and Occupational Health and Safety Management Manual" and obtained the "Quality Management System Certification" (GB/T 19001-2016/ISO 9001:2015), Environmental Management System Certification (GB/T 24001-2016/ISO 14001:2015), and Occupational Health Management System Certification (GB/T 28001-2011/ISO 45001:2018).

溫室氣體排放及資源使用



地球是人類最寶貴的資產，本集團致力保護天然資源和在日常營運中盡力減少污染物，務求在保護環保方面作出貢獻。我們遵守有關大氣污染、噪音排放、廢棄物、污水及廢水排放以及其他環境事宜的法律及法規，包括但不限於《中華人民共和國環境保護法》、《建設項目環境保護管理條例》、《中華人民共和國環境影響評價法》、《中華人民共和國水污染防治法》、《中華人民共和國大氣污染防治法》、《中華人民共和國環境噪聲污染防治法》及《中華人民共和國固體廢物污染環境防治法》。我們必須就排放污染物向主管環境保護機關登記，而排放的污染物若超出訂明的國家或地方標準，必定即時處理。

報告期間，本集團並不知悉有任何因違反有關空氣及溫室氣體排放、向水及土地之排放以及產生有害及無害廢棄物之法律法規而遭到檢控的情況。

本集團於營運過程中可能對環境和自然資源造成影響的主要排放物為大氣污染物及廢棄物。我們已採取必要的內部環境保護措施以防止對環境造成污染。我們已建立《質量、環境和職業健康安全手冊》並取得《質量管理體系認證證書》(GB/T 19001-2016/ISO 9001:2015)、《環境管理體系認證證書》(GB/T 24001-2016/ISO 14001:2015)、《職業健康管理體系認證證書》證書(GB/T 28001-2011/ISO 45001:2018)。

Environment 環境



《環境管理體系認證證書》
Environmental Management
System Certification
(GB/T 24001-2016/ISO 14001:2015)



《職業健康安全管理体系認證證書》
Occupational Health and Safety
Management System Certification
(GB/T 280012011/ISO45001:2018)



《質量管理體系認證證書》
Quality Management
System Certification
(GB/T 19001-2016/ISO 9001:2015)

During the production process, we generate a number of direct and indirect air pollutant emissions. Direct emissions are mainly due to the use of diesel, unleaded gasoline and other fuels in self-owned vehicles and forklifts. Indirect emissions mainly come from the electricity consumption in the production process, mainly used for different electric machinery and instruments, such as vacuum oil filters, cranes, etc. In addition, we also involve welding, sandblasting, painting and other processes in the production process, which will generate air pollutants and dust.

We are committed to reducing electricity consumption by implementing relevant measures to improve overall energy efficiency and reduce energy consumption and greenhouse gas emissions, we have signed the Energy Saving Charter launched by the Electrical and Mechanical Services Department, committing to reducing electricity consumption and taking the following measures to reduce greenhouse gas emissions during the Reporting Period:

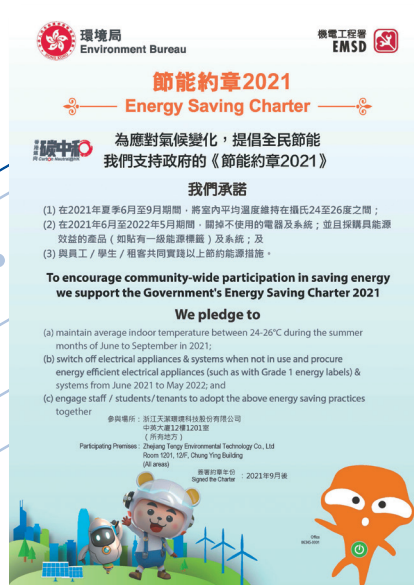
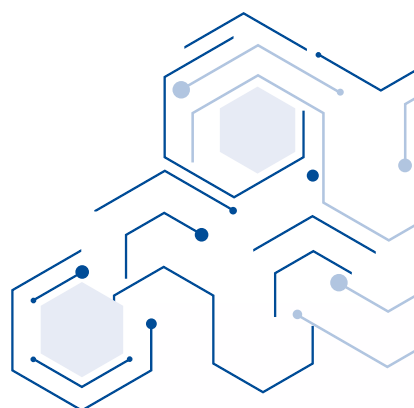
- Set electrical appliances and electronic devices equipment to energy-saving mode;
- Turn off non-essential lighting and electrical appliances during lunchtime and after-work hours;
- Install and use thermostatic air conditioner; and
- Turn on the air conditioner only when the ambient temperature is 25 degrees or above.

在生產過程中，我們會產生若干直接和間接的空氣污染物排放。直接排放主要來自於自有車輛及叉車的柴油、無鉛汽油等燃料使用。而間接排放主要來自生產過程中的電力消耗，主要用於不同的電動機械及儀器，例如真空濾油機、起重機等。另外，我們在生產過程中亦會涉及焊接、噴砂、上漆等工序，該等工序均會產生空氣污染物及粉塵。

我們致力透過執行相關措施以提高整體能源效率及減少能源消耗和溫室氣體排放，我們簽署了由機電工程署推出的《節約章》，承諾減少用電，並在報告期間已採取下列措施以減低溫室氣體排放：

- 將電器及電子設備設置為節能模式；
- 午膳時間及下班後關掉非必要的照明設備及電器；
- 安裝並使用恒溫空調；及
- 僅在環境溫度為25度或以上時方開啟空調。

Environment 環境



Key Performance Indicators 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Air emissions 廢氣排放			
Nitrogen oxides (NO _x) 氮氧化物(NO _x)	kilogram 千克	149.65	55.45
Sulfur oxides (SO _x) 硫氧化物(SO _x)	kilogram 千克	0.30	1.22
Particulate matter (PM) 懸浮粒子(PM)	kilogram 千克	9.66	2.18
Greenhouse gas emissions 溫室氣體排放量			
Direct emissions (scope 1) 直接排放 (範圍一)	tonnes of CO ₂ equivalent 公噸二氧化碳當量	52.41	47.01
Indirect emissions (scope 2) 間接排放 (範圍二)	tonnes of CO ₂ equivalent 公噸二氧化碳當量	2,442.64	3,033.30
Total 總量	tonnes of CO ₂ equivalent 公噸二氧化碳當量	2,495.05	3,080.31
Intensity 密度	tonnes of CO ₂ equivalent/ square meter of gross floor area 公噸二氧化碳當量/ 平方米建築面積	0.02	0.03

Environment 環境

Key Performance Indicators 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Use of resource 資源使用			
Indirect energy – electricity 間接能源—電力			
Total 總量	MWh 千個千瓦時	4,003.67	4,311.73
Intensity 密度	MWh/square meter of gross floor area 千個千瓦時／ 平方米建築面積	0.04	0.05
Direct energy – fuel 直接能源—燃料			
Diesel fuel 柴油	MWh 千個千瓦時	88.91	125.20
Unleaded petrol 無鉛汽油	MWh 千個千瓦時	144.44	43.46
Total 總量	MWh 千個千瓦時	233.35	168.66
Intensity 密度	MWh/square meter of gross floor area 千瓦時／平方米建築面積	2.20	1.90

Environment

環境

WATER RESOURCES AND SEWAGE DISCHARGE

水資源及污水排放



The main water consumption of the Company's business operations is used for employee domestic use, canteen, water-based paint thinners and cooling water from rainwater harvesting. The water is purchased from the local water supply, so there is no issue in sourcing the applicable water source. Our production process does not produce a large amount of industrial wastewater, and the sewage mainly comes from domestic sewage. We are committed to implementing relevant measures to improve overall water efficiency and reduce water consumption, such as posting water conservation tips in office areas, washrooms and pantries, treating wastewater for flushing toilets through septic tanks, and canteen wastewater will be treated by grease traps. Such wastewater is properly treated by sewage treatment facilities and discharged into surrounding rivers to minimize pollution of water resources.

本公司業務營運的主要耗水用於員工生活用水、食堂用水、水性油漆稀釋劑用水及來自雨水收集的冷卻用水。而用水是購自於市內的供水機構，所以於求取適用水源上並無任何問題。我們的生產過程並不會產生大量的工業廢水，而污水主要來自生活污水。我們致力透過執行相關措施以提高整體用水效率及減少耗水，例如在辦公區、洗手間及茶水間張貼節約用水的提示、沖廁所用的廢水會經化糞池處理、食堂廢水則會經隔油池處理後，經過污水處理設施妥善處理後排放至周邊河道，盡量減少對水資源的污染。

Key Performance Indicators 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Water consumption 用水			
Total 總量	cubic meter 立方米	53,501.00	55,086.00
Intensity 密度	cubic meter/square meter of gross floor area 立方米／平方米建築面積	0.50	0.62

WASTE

廢棄物

Hazardous waste

有害廢棄物



According to the Directory of National Hazardous Wastes, we rigorously identify hazardous wastes that pose a hazard to human or environmental health during the production process, including waste paint drums, waste emulsions and waste developers. We also have the Hazardous Waste Environmental Monitoring System to ensure that pollution is minimized when disposing of hazardous wastes. In order to ensure that the hazardous waste will not cause leakage or environmental pollution before it is recycled, all hazardous wastes will be stored in the special hazardous waste storage room in the factory area after collection, and entrusted to a legal institution with professional qualifications to deal with hazardous waste for recycling and disposal.

根據《國家危險廢物名錄》，我們嚴謹地識別出於生產過程中具有造成危險、可能危害人類或環境健康的有害廢棄物，當中包括廢油漆桶、廢乳化石及廢顯影液。我們更擁有《危險廢物環境監測制度》，確保在處理危害廢物時把污染減至最低。為確保有害廢棄物在被回收前不會造成洩漏或環境污染，所有有害廢棄物經過收集後，會存放在廠區內特設的危險廢物暫存間，並委託具有專業資格處理危險廢物的合法機構進行回收及處置。

Environment

環境

Non-hazardous waste

We collect metal scrap such as scrap steel during the manufacturing process. To reduce waste emissions, we sell them to recyclers for integrated reuse. In addition, non-hazardous waste generated in the office, such as paper and office stationery, is sorted, collected and stored by our staff and then disposed by the environmental hygiene department. We also encourage staff to print internal documents on both sides and develop environmentally friendly printing habits, and provide wastepaper recycling facilities to improve recycling efficiency.

無害廢棄物



我們會收集在產品製造過程中所產生的廢鋼等金屬碎屑。為減少廢物排放，我們外售予回收商作綜合再利用。另外，在辦公室所產生的一般無害廢棄物，例如紙張及辦公室文具等，我們的員工會進行分類、收集和存放，隨後交由環衛部門進行處理。我們亦提倡員工以雙面列印內部文件及養成環保的列印習慣，並提供廢紙回收設施，以提高回收效率。

Key Performance Indicators 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Hazardous waste 有害廢棄物			
Waste emulsion 廢乳化液	tonnes 公噸	0.02	0.12
Waste developer 廢顯影液	tonnes 公噸	0.05	0.03
Waste paint buckets 廢油漆桶	tonnes 公噸	0.94	2.00
Total 總量	tonnes 公噸	1.01	2.15
Intensity 密度	grams/square meter of gross floor area 克／每平方米建築面積	9.45	24.18
Collected and disposed of by a qualified hazardous waste management company 由合資格危廢處理公司收集和處理	tonnes 公噸	1.01	2.15
Non-hazardous waste 無害廢棄物			
Metal debris 金屬碎屑	tonnes 公噸	1,088.04	397.58
Paper 紙張	tonnes 公噸	1.10	0.78
Total 總量	tonnes 公噸	1,089.14	398.36
Intensity 密度	kilograms/square meter of gross floor area 千克／每平方米建築面積	10.19	4.48
Recycled by recyclers 由回收商再利用	tonnes 公噸	1,088.04	397.58

Environment

環境

Key Performance Indicators 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Packaging materials 包裝物料			
Metals (scrap iron, scrap sheet, channel steel, angle steel, etc.) 金屬類 (廢鐵皮、冷卷、槽鋼等)	tonnes 公噸	145.18	158.75
Paper – packing box 紙類—包裝箱	tonnes 公噸	0.68	0.54
Plastic – EPE foam 塑膠類—珍珠棉	tonnes 公噸	2.23	1.76
Timber 木材	tonnes 公噸	11.36	N/A ¹ 不適用 ¹
Total 總量	tonnes 公噸	159.45	161.05
Intensity 密度	tonnes/square meter of gross floor area 公噸／每平方米建築面積	0.001	1.81

¹ The amount of timber packaging materials used is disclosed from 2021.

¹ 木材類包裝物料的使用量由2021年度開始披露。

CLIMATE CHANGE

Climate change has brought severe challenges to the world, causing more and more frequent natural disasters, which have a serious impact on water resources, ecological environment, agricultural production, energy development, etc. The Group understands that we have a responsibility to protect the planet. Therefore, we have actively implemented a series of measures to make a contribution to energy efficiency and water conservation.

In response to the impact of extreme weather, we have developed emergency plans to ensure that the loss of manpower and other resources is minimized. In the event of typhoons and storms, all production work is suspended and some machines are transferred to designated places to reduce the damage of machines. For the supply of raw materials, we select suppliers from different regions to ensure that raw materials are not affected due to extreme weather. We will continue to pay attention to and assess the impact of climate change on the Group and prepare for response measures as early as possible.

氣候變化

氣候變化為人類帶來嚴峻的考驗，越發頻繁的引發各種自然災害，對水資源、生態環境、農業生產、能源發展等造成嚴重影響。本集團深明，我們有責任保護地球，我們唯一的家園。故此，我們積極實行一系列的措施，在能源效益、珍惜水資源等方面出一分力。

為應對極端天氣帶來的影響，我們制定了緊急預案，確保人力及其他資源的損失減至最低。在颱風及暴雨侵襲時，暫停所有生產工作並將部分機器轉移至指定地方，減少機器的損壞。針對原材料供應，我們揀選的供應商來自不同地區，確保原材料不會因極端天氣而暫停供應。我們將持續關注並評估氣候變化對本集團的影響，及早準備應對措施。

EMPLOYMENT AND LABOUR PRACTICES

EMPLOYMENT

We have always believed that employees are not only the foundation of the survival of the enterprise and the most important resource for promoting development. Our business success over the years has been the result of the dedication and hard work of all our employees. The Group strictly complies with the laws and regulations relating to employment, including but not limited to the Labour Law of the People's Republic of China, the Labour Contract Law of the People's Republic of China, the Social Insurance Law of the People's Republic of China, the Regulations on Management of Housing Provident Fund and the Regulations on Work-related Injury Insurance. We also have a detailed Human Resource Management Policy, Staff Handbook and Compensation Regulations, which clearly set out the requirements for employee recruitment, remuneration, promotion, dismissal, staff training, code of conduct, working hours, performance appraisal, welfare benefits, diversity and anti-discrimination. We strive to provide employees with competitive remuneration, an ideal working environment, in order to attract and retain more outstanding talents, and take the employment concept of "meritocracy and make the best use of talents" as the only direction for recruiting suitable talents. As long as the candidate meets the requirements of the position, the Group will give him or her equal opportunity to be employed and will not discriminate against or deprive the opportunity on the basis of sex, race, colour, age, sex, religion, marital status or maternity status. The Human Resources Department will also attract talents through internal and external recruitment channels, such as recruitment websites, employee referrals, etc.. Recruitment channels such as offline job fairs, school-enterprise cooperation and campus publicity meetings have been added this year.

During the Reporting Period, the Group was not aware of any prosecutions for breaches of employment-related laws and regulations that had a material impact on the Group.

僱傭及勞工常規



我們一貫堅信員工不僅是企業生存的基礎和推動發展最重要的資源。我們多年來的業務成就有賴所有員工一直恪盡職守、辛勤付出而得來。本集團嚴格遵守有關僱傭的法律及法規，當中包括但不限於《中華人民共和國勞動法》、《中華人民共和國勞動合同法》、《中華人民共和國社會保險法》、《住房公積金管理條例》及《工傷保險條例》。我們亦擁有詳細的《人力資源管理制度》、《員工手冊》及《薪酬管理規定》，清楚列明員工招聘、錄用、薪酬、晉升、解僱、職員培訓、行為準則、工作時間、績效考核、福利待遇以及多元化與反歧視等各方面的規定。我們力求為員工給予具競爭力的薪酬待遇、理想的工作環境，以吸引及挽留更多優秀人才，並以「任人唯賢、人盡其才」的用人理念作為招聘合適人才的不二方向。只要應聘者符合職位要求，本集團均予其同等受聘機會，不會因性別、種族、膚色、年齡、性別、宗教信仰、婚姻狀況或生育狀況而歧視或剝奪其有關機會。人力資源部亦會透過內部及外部招聘渠道多方面地吸納人才，例如透過招聘網站、員工推薦等，而今年更增加了線下招聘會、校企合作及校園宣講會等招聘渠道。

報告期間，本集團並不知悉有任何因違反有關僱傭方面的法律法規而遭到檢控、且對本集團有重大影響的情況。

Social 社會

As at 31 December 2021, the Company and its two major subsidiaries (Zhuji City Tianjie Electronic and Technology Co., Ltd.* and Zhuji City Tianjie Installation Engineering Co., Ltd.*) employed a total of 466 employees in Mainland China, all of whom were full-time employees, divided by gender and age group as follows:

於二零二一年十二月三十一日，本公司及兩家主要附屬公司（諸暨市天潔電子科技有限公司與諸暨市天潔安裝工程有限公司）於中國內地共聘用466名員工，均為全職員工，按性別及年齡組別劃分如下：

Key Performance Indicator 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
By gender 按性別			
Male 男性	person 人	392	405
Female 女性	person 人	74	70
By age group 按年齡組別			
30 years old or below 30歲或以下	person 人	45	70
31-40 years old 31-40歲	person 人	99	116
41 years old or above 41歲或以上	person 人	322	289

The employee turnover rate (all of whom are employees in Mainland China) during the Reporting Period are as follows:

於報告期間內的僱員流失比率（全部均為中國內地員工）如下：

Key Performance Indicator 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
By gender 按性別			
Male 男性	percentage 百分比	16	21
Female 女性	percentage 百分比	15	46
By age group 按年齡組別			
30 years old or below 30歲或以下	percentage 百分比	53	31
31-40 years old 31-40歲	percentage 百分比	25	34
41 years old or above 41歲或以上	percentage 百分比	8	19

LABOUR STANDARD

The Group adopts a zero-tolerance attitude towards all illegal incidents involving child labour and forced labour, and strictly abides by national laws and regulations. We are committed to complying with relevant labour laws and regulations such as the Labour Law of the People's Republic of China, the Labour Contract Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on the Protection of Minors, and the Provisions on the Prohibition of Using Child Labour. If any child or forced labour under the age of 16 is found, we will set up a special team to follow up and deal with the relevant matters, hold the accountability of relevant department managers, and do our best to ensure that the victims are adequately protected. At the same time, we have established a strict and standardized recruitment process, and will check the identity card and household registration booklet of the candidate during the interview to ensure that their age meets the minimum standards for employees. We will also sign labour contracts with all newly hired employees to ensure that they perform their work voluntarily and to eliminate all irregularities involving child and forced labour at their root.

During the Reporting Period, the Group did not have any violations related to the employment of child labour and forced labour.

勞工準則



本集團對於所有涉及聘請童工及強制勞動之違法事件採取零容忍的態度，嚴格遵守國家法律法規。我們致力遵守《中華人民共和國勞動法》、《中華人民共和國勞動合同法》、《中華人民共和國未成年人保護法》、《禁止使用童工規定》等相關勞工法規條例。若發現有任何僱用未滿十六歲的童工或強制勞工之情況，我們將成立專門小組跟進及處理相關事項，對相關部門管理人員進行問責，並盡我們最大所能確保受害人得到足夠的保護。同時，我們已制定嚴格規範的招聘程序，在面試時會查核求職者的身份證及居民戶口登記簿，以確保其年齡符合最低的員工標準。我們亦會與所有新聘請的員工簽訂勞動合同，確保員工在自願情況下履行工作，務求在根源杜絕所有涉及童工和強制勞工之違規情況。

報告期間，本集團未發生任何聘用童工及強制勞工的相關違規情況。

REMUNERATION AND WELFARE

Since our types of employment include employees above the management level, sales staff and other general administrative staff, the remuneration system is hierarchically classified and tailored according to the nature of different positions, and individual remuneration consists of basic salary, performance salary and various subsidies. In order to stimulate the potential of employees and cultivate their enthusiasm for work, we will conduct annual performance appraisals for employees every year, and adjust their salaries according to their qualifications, contributions, seniority, work experience, relevant training experience and assessment results. Those who perform well will receive promotion opportunities. In addition, when there is a vacancy, we will give priority to internal employees as a motivation to encourage incumbent employees to improve themselves and progress, and to let them grow with the Group. When the internal promotion cannot meet the vacancy demand, we will conduct external recruitment. We also specially select the "Special Contribution Award of the Year" in each subsidiary, and the award-winning employees will be commended and award to further enhance the enthusiasm and creativity of employees, maintain normal working order, improve labour productivity and promote the sustainable development of enterprises.

The Group is always concerned about the health and well-being of its employees and therefore pays social insurance (including pension, medical insurance, unemployment insurance, work injury insurance and maternity insurance) and housing provident fund for employees. In addition, we also purchase commercial insurance for our frequently travelling marketing and engineering staff to ensure that we will be compensated in the event of an accident. Full-time employees are entitled to paid statutory holidays, maternity leave, sick leave, marriage leave and bereavement leave. We also provide nursing leave in accordance with national regulations, and employee with children under one year old is entitled to a one-hour leave a day. The Group implements a standard working hour system and the number of working hours per day of employees generally does not exceed eight hours. If there is a need for overtime due to work, the relevant departments need to declare and make corresponding records in accordance with the established procedures, and we will pay overtime in accordance with the regulations and strictly prohibit the occurrence of forced labour.

薪酬及福利



由於我們的僱傭種類包括管理級別以上的員工、銷售人員及其他一般行政人員等，薪酬體系以分層分類及依照不同崗位的性質而釐定，個別薪酬由基本工資、績效工資及各類補貼等組成。為激發員工的潛能及培養工作熱忱，我們每年會為僱員進行年度績效考核，並按僱員的資歷、貢獻、年資、工作經驗、相關培訓經驗及考核成績等因素調整薪酬，表現優異者更會獲得晉升機會。另外，當有職位空缺時，我們會優先考慮內部員工，以作為鼓勵現任員工自我提升及進步的動力，也讓他們跟著集團一起成長。當內部調升真的未能滿足需求時，才會選擇對外招聘。我們亦特別在各子公司內選評「年度特殊貢獻獎」，獲獎員工會予以表揚及頒贈物質獎勵，進一步增強員工的積極性和創造性，維持正常的工作秩序，提高勞動生產效率，促進企業可持續發展。

本集團時刻關心員工的健康和福祉，故此為員工辦理繳納社會保險（包括退休保險金、醫療保險、失業保險、工傷保險及生育保險）及住房公積金。此外，我們亦為經常要出差的市場部及工程部員工購買商業保險，確保如遇意外時會有賠償。全職員工均能享有法定節日有薪假期、產假、病假、婚假及喪假。我們亦按照國家規定提供哺育假，孩子一歲以內每天可以有一個小時休息時間。本集團實行標準工時制，員工每日工作時數一般不會超過八小時。如因工作而有需要進行加班時，相關部門需按既定程序進行申報並做好相應記錄，我們及後會按規定支付加班費，並嚴禁強制勞工的情況出現。

Social 社會

During the Reporting Period, we did not experience any strikes, major labour disputes or labour surges that had a material adverse effect on our business, financial condition and results of operations.

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY

Promoting an occupational health and safety culture is the core task of the Group. The Group complies with a number of environmental, safety and health laws and regulations promulgated by the Chinese government on production safety, fire prevention and workplace health, including but not limited to the Production Safety Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Occupational Diseases, the Regulations on the Reporting, Investigation and Disposition of Work Safety Accidents, the Regulations on Work Safety License and the Fire Protection Law of the People's Republic of China.

During the Reporting Period, the Group was not aware of any prosecutions for breaches of laws and regulations relating to production safety and occupational health.

It is the responsibility of the Group to be able to provide a safe and healthy working environment for its employees and has prepared the Health and Safety Management Manual, developed standard procedures and implemented health and safety standards and contingency plans. At the same time, we have obtained the "Occupational Health and Safety Management System" (ISO45001:2018) certification to ensure the safety of employees to be scaled up.

報告期間內，我們並無發生任何罷工、重大勞資糾紛或工潮而對我們的業務、財務狀況及經營業績造成重大不利影響。

職業健康與安全



推動職業健康與安全文化是本集團其中之一核心所在。本集團遵守中國政府所頒佈的有關生產安全、防火及工作場所健康等多項環境、安全及健康的法律和法規，當中包括但不限於《中華人民共和國安全生產法》、《中華人民共和國職業病防治法》、《生產安全事故報告和調查處理條例》、《安全生產許可證條例》及《中華人民共和國消防法》等。

報告期間，本集團並不知悉有任何因違反有關生產安全及職業健康法律法規而遭到檢控的情況。

能夠為員工提供安全及健康的工作環境是集團的責任，本集團已編製《健康與安全管理手冊》、制定標準程序以及實施健康與安全標準及應急計畫。同時，我們取得《職業健康安全管理體系》(ISO45001:2018) 認證，使保障職工安全的制度得以規模化。

Social 社會

We provide safety equipment and appropriate protective equipment according to the needs of the post, including safety helmets, gloves, protective goggles, etc. In addition, we showed the safety operating procedures of each process in the production workshop, listed the operation steps and procedures, safety technical knowledge and precautions, including proper use of personal safety protective equipment, maintenance of production equipment and safety facilities, emergency measures to prevent accidents, safety inspection systems and requirements, etc. During the Reporting Period, we held a safety production month, measures included holding safety production work meetings, signing safety production responsibility letters, conducting safety publicity through publicity signs, banners, websites and corporate public accounts, conducting fire drills, and emergency rescue training. For work-related accidents, we will first understand the situation of injured employees, investigate the cause of the accident, have further treatment, and more likely to take appropriate measures to reduce the number of work injuries and ensure the safety of employees.

In order to protect the health of our employees, we arrange physical examinations for employees. During the Reporting Period, we care for the employees with disabilities and difficulties, committed to caring for employees, and organized employees such as welders and painters to participate in physical examinations. In addition, in accordance with the national technical specifications and requirements on the prevention and treatment of occupational diseases, we determine the examination items of employees according to the differences in positions, including blood pressure, blood routine, urine routine, lung function, electrocardiogram, electrical response audiometry, nervous system and biochemical testing.

我們按崗位需要，提供安全設備及合適的防護裝備，包括安全帽、手套、防護鏡等。加上，我們在生產車間展示了各工序的安全操作規程，列寫了操作步驟和程序，安全技術知識和注意事項，包括如何正確使用個人安全防護用品、生產設備和安全設施的維修保養、預防事故的緊急措施、安全檢查的制度和要求等。在報告期間，我們舉行了安全生產月，措施包括召開安全生產工作會議、簽訂安全生產責任書、通過宣傳立牌、橫幅、網站和企業公眾號進行安全宣傳、開展消防演習、應急求援訓練等。針對員工工傷事故，我們會首先瞭解受傷員工情況，繼而調查事故起因，再有進一步的處理，更可能會採取適當的措施以減少發生工傷次數，保障員工的安全。

為保障員工的身體健康，我們安排員工進行身體檢查。在報告期間，我們為殘疾及有困難的職工送上慰問，致力於關懷員工，更組織員工如焊工、油漆工參加體檢。另外，我們依據國家關於職業病防治的技術規範和要求，按照崗位差異確定員工的檢查項目，主要包括血壓、血常規、尿常規、肺功能、心電圖、電反應測聽、神經系統和生化檢驗等。

Social 社會

The Group is also concerned about the career development and physical and mental health of employees, so the Group organizes various diversified activities from time to time to establish more communication channels with employees, it does not only balance the work pressure and physical and mental health of employees, but also establish employees' sense of belonging and corporate cohesion, which is crucial for the long-term prosperous development of the Company.

本集團同樣關注僱員的事業發展和身心健康，故此集團不定期組織各項多元化活動，與員工建立更多方面的溝通渠道，這不但能平衡員工的工作壓力及身心健康，同時建立員工的歸屬感及企業凝聚力，對於公司長遠而興旺的發展來說是至關重要的。

Key Performance Indicator 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度	2019 2019年度
The number of work-related fatality 與工作相關的死亡人數	person 人數	0	0	0
Work-related fatality rate 與工作相關的死亡比率	percentage 百分比	0	0	0
Number of working days lost due to work injuries 因工傷損失的工作日數	days 天	250	294	339



Care for employees in need – warmth sending activities
慰問困難職工—送溫暖活動



Cool off in summer
夏日送清涼

Response to COVID-19

Facing the spread of COVID-19, the Group has made it a top priority to protect the health and safety of its employees. We believe that in the face of the epidemic, it is imperative to strictly implement the epidemic prevention measures issued by the government and formulated internally by the Company to isolate the source of infection and the source of risk. We have set up the "Tengy Group Co., Ltd. Epidemic Prevention and Control Command Group", which is responsible for presiding over the overall work of the Company's epidemic prevention and control, and implementing, supervising and inspecting the specific implementation of relevant programs and measures by each group.

A series of epidemic prevention measures have been formulated, some of which include:

1. Meals are arranged in the form of food delivery to employees' posts; if meals are needed to be served in the canteen, they must be eaten according to the "one person, one table" principle; canteens, tables and chairs are disinfected once a day; all cutlery supplies must be disinfected at high temperatures;
2. During the emergency response, when employees enter the workplace every morning, they need to measure their body temperature and conduct health inquiries, and check their body temperature once in the afternoon; anyone with fever, cough and other symptoms will be prevented from entering the workplace and will be recorded, which we strictly control the entry of personnel from outside the city into the factory area;
3. All production work areas are disinfected at least once a day; canteens, janitors' rooms, elevators, elevator buttons, halls, corridors, stairs, and toilets are disinfected at least twice a day;

應對新型冠狀病毒



面對新型冠狀病毒「COVID-19」的蔓延，本集團以保護員工的健康安全為首要任務。我們認為面對疫情，當務之急便是嚴格執行政府緊急發佈及本公司內部制定的防疫措施，以隔斷傳染源和切斷風險源。我們成立了「天潔集團有限公司疫情防控指揮小組」，小組負責主持公司疫情防控的全面工作，落實、監督、檢查各組就相關方案措施的具體實施與執行。

當中制定了一系列的防疫措施，部份措施包括：

1. 採用送餐至員工崗位之形式安排員工用餐；如需於食堂內用餐，必須按「一人一桌」方式就餐；食堂、餐桌椅每日消毒一次。所有餐具用品須以高溫消毒；
2. 應急響應期間，員工在每日上午進入工作場所時，需測量體溫並進行健康詢問，下午巡測體溫一次；凡有發熱、咳嗽等症狀，均會被阻止進入工作場所並做好記錄，並嚴格控制市外人員進入廠區；
3. 所有生產工作區域每天至少消毒一次；食堂、門衛室、電梯、電梯按鈕、大廳、樓道、樓梯、衛生間每天至少消毒二次；

Social 社會

4. Strengthen publicity and education work, push epidemic prevention related knowledge through SMS and enterprise WeChat public accounts before resuming work, distribute "epidemic prevention manuals" to each department after resuming work, and post epidemic prevention knowledge posters through bulletin boards for publicity;
5. Before resuming work, a comprehensive inspection, maintenance and disinfection of all production and processing facilities and equipment in all production workshops must be carried out to check hidden dangers and ensure the health and safety of facilities and equipment;
6. Try to use telephone, WeChat, video and other scattered non-physical ways to hold various meetings to avoid and reduce social contact; at the same time, the working environment should be kept clean and hygienic, and ventilated as much as possible.
4. 加强宣傳教育工作，復工前通過短信及企業微信公眾號推送疫情預防相關知識；復工後發放「疫情預防手冊」至每個部門、通過宣傳欄、公告欄張貼預防疫情的知識海報進行宣傳；
5. 復工前，須將對所有生產車間的各生產加工設施設備進行一次全面的檢查維修和消毒，排查隱患，確保設施設備衛生安全；
6. 儘量採用電話、微信、視頻等分散的非實體方式召開各種會議，以避免並減少社交接觸；同時，工作環境應保持清潔衛生，儘量多通風。

DEVELOPMENT AND TRAINING

An excellent team is the secret of the success and sustainable development of the enterprise, we need to continuously improve the quality, knowledge and skills of our employees in order to maintain the competitiveness of the Group, so talent training is the Group's unswerving goal. We actively seek training opportunities for our employees and strive to diversify our training so that our staff can develop in many ways. This includes on-the-job training for new employees (e.g. introduction to our company policies and culture and employee basic quality training, etc.) and on-the-job training for existing employees (e.g. skills training, industry exchanges and thematic studies, etc.).

發展及培訓

一支優秀的團隊是企業成功及可持續發展的秘訣，我們需要不斷提昇員工的質素、知識及技能才能保持本集團的競爭力，因此人才培訓是本集團堅定不移的目標。我們積極尋找為僱員提供培訓的機會，亦盡力進行多元化培訓，使員工能向多方面發展。其中包括新僱員的入職培訓（如介紹我們的公司政策及文化以及僱員基本質素培訓等）以及現有僱員的在職培訓（如技能培訓、行業交流及專題學習等）。

Social 社會

During the Reporting Period, we organized training on different topics, including but not limited to:

- Safety, environmental protection related laws and regulations training;
- Fire knowledge training and drilling;
- Skilled personnel training;
- Quality inspection skills training and examination;
- Anti-corruption related legal knowledge training;
- Safety production training; and
- Special equipment quality system training.

At the same time, we understand that the improvement of employees is of great benefit to the development of the enterprise, so we will issue certificate subsidies to employees who have obtained work-related professional qualifications to promote a corporate atmosphere of continuous development.

報告期間，我們組織了不同課題的培訓，當中包括但不限於：

- 安全、環保相關法律法規培訓；
- 消防知識講解及模擬演練；
- 技能人才培訓；
- 質量檢驗技能培訓及考試；
- 反貪污相關的法律知識培訓；
- 安全生產培訓；及
- 特種設備質量體系培訓。

與此同時，我們明白員工增值對企業發展有莫大裨益，所以會向取得與工作有關的專業資格的員工發放證書補貼，以推動持續進修的企業氛圍。



Special equipment unit system training
特種設備單位系統培訓

Social 社會

Key Performance Indicator 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Average training hours by each employee 每名僱員平均受訓時數			
By gender 按性別			
Male 男性	hour 小時	9	5
Female 女性	hour 小時	3	4
By employee category 按僱員類別			
Senior management 高級管理層	hour 小時	3	N/A ¹ 不適用 ¹
Middle management 中級管理層	hour 小時	8	1
General and technical staff 一般及技術員工	hour 小時	9	5

Key Performance Indicator 關鍵績效指標	Unit 單位	2021 2021年度	2020 2020年度
Percentage of employees trained¹ 受訓僱員百分比 ¹			
By gender 按性別			
Male 男性	percentage 百分比	83	N/A ¹ 不適用 ¹
Female 女性	percentage 百分比	65	
By employee category 按僱員類別			
Senior management 高級管理層	percentage 百分比	63	N/A ¹ 不適用 ¹
Middle management 中級管理層	percentage 百分比	65	
General and technical staff 一般及技術員工	percentage 百分比	81	

¹ The relevant data are disclosed from 2021.

¹ 有關數據由2021年度開始披露。

OPERATING PRACTICES

PRODUCT RESPONSIBILITY

As a supplier engaged in the sale of environmental pollution prevention and control products and the provision of integrated air pollution prevention and control solutions, it is the Company's primary goal to enable customers to obtain products that meet specifications and with high quality. We meet all the required professional qualifications, including holding the evaluation certificate of providing general contracting services for environmental pollution treatment projects and special equipment manufacturing licenses. The Group is committed to improving its production processes and management systems, so as to enhance the efficiency of the Group's operations while enabling the management system to reach international standards. Managing product quality and operations in accordance with international standards, our measurement management, environmental management and quality management systems have been issued a number of ISO certificates, such as the "Quality Management System Certification" (GB/T 19001-2016/ISO 9001:2015).

For product quality control, we have established the "Quality Inspection and Testing Management Standards" and "Project Installation Quality Control System", and made clear standards and specifications in the quality requirements of raw materials, semi-finished products, finished products and installation. This includes quality control of raw materials and components purchased from suppliers. In the production process, after each process is completed, the supervisor will conduct a self-inspection, and then the quality inspector will conduct inspection before the next process can be carried out. We also hold quality inspection work meetings every year to discuss different topics, such as quality improvement solutions.

營運慣例

產品責任



作為從事環保污染防治產品銷售及綜合大氣污染防治解決方案的供應商，使客戶獲得合規格和高質量的產品是公司的首要目標。我們均符合所需的專業資格，包括持有環境污染治理工程總承包服務能力評價證書及特種設備製造許可證等。本集團致力於改善生產流程及管理系統，為實現提升集團經營效率的同時，使管理體系亦能達致國際水平。按照國際標準管理產品品質及營運，我們的計量管理、環保管理及品質管制系統獲發多項ISO合格證，如《質量管理體系認證證書》(GB/T 19001-2016/ISO 9001:2015)。

對於產品的品質控制，我們建立了《質量檢驗和試驗管理標準》及《項目安裝質量控制制度》，在原材料、半成品、成品及安裝的品質要求作出明確的標準規範。包括對採購自供應商的原材料及部件進行品質控制；生產過程中，每個工序完成後會由監督人員進行自檢，再由質檢員檢查合格後，方可進行下一個工序。我們每年亦會召開質檢工作會議，探討不同的議題，如質量改進方案等。



Social 社會

Our customers' valuable feedback is the source of our progress and continuous development, so we actively collect and process customer opinions to improve our products and services. We have established the Production and Service Provision Control Procedures, which set out procedures for handling customer feedback or complaints. We also provide customers with after-sales service, in accordance with the "Non-conforming Product Control Procedures" to provide customers with spare parts and components, repairment, replacement, recycling and on-site engineering and maintenance services. We will analyze the problems reflected by customers, find out the causes and make suggestions and solutions, and feedback to the design department. We believe that providing after-sales service not only helps to maintain a business relationship with our customers, but also allows us to better understand the needs of our customers and their opinions on our products, so as to continuously improve our products and services.

During the Reporting Period, we did not find any serious violations of product and service quality laws and regulations, and we did not receive complaints about products and services or incidents that required recycling for safety and health reasons.

客戶的寶貴意見是企業進步及持續發展的源頭，因此我們積極收取及處理客戶意見，從而改善我們的產品及服務。我們制定《生產和服務提供控制程序》，當中訂明處理顧客回饋或投訴的程序。我們亦向客戶提供售後服務，按照《不合格品控制程序》為客戶提供備件及部件、維修、更換、回收以及現場工程及維護服務，對客戶反映的問題進行分析，找出原因、提出合理化建議和解決方法，並回饋到設計部。我們相信提供售後服務不僅有助與客戶保持業務關係，亦可讓我們更明瞭客戶的需求及對我們產品的意見，以持續不斷地改良我們的產品及服務。

報告期間，我們並未有發現任何嚴重違反產品及服務質量法律法規的行為，且沒有接獲關於產品及服務的投訴或因安全與健康理由而須回收的事件發生。

PCCC Electrical Product Certification Annual Review

During the Reporting Period, the expert group of Power (Beijing) Certification Center Co., Ltd. (PCCC) visited to conduct on-site inspections for Tengy Environmental's PCCC certification (electric energy products). Our staff introduces the production, operation and certification work to the members of the expert group one by one, leads the members to rigorously check the relevant technical data, production site, and evaluate the dust removal equipment products of Tengy Environmental's design, procurement, production, quality and other processes.

After inspection and evaluation, the expert group believes that the products of Tengy Environmental can meet the requirements of technical specifications, customer requirements, technical management, production facilities, procurement management, quality management and other aspects and relevant standards, so PCCC will continue to issue various power product certification certificates applied for by Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd.

PCCC電能產品認證通過年度審查

在報告期間，電能（北京）認證中心有限公司（PCCC）專家組到訪，為天潔的PCCC認證（電能產品）進行現場檢查。我們的員工為專家組成員一一介紹生產、經營和認證工作的情況，帶領成員嚴謹地檢查相關的技術資料、生產現場，評核天潔環境對除塵設備產品的設計、採購、生產、質量等過程。

經過檢查評核後，專家組認為天潔環境的產品能滿足技術規範、客戶的要求、技術管理、生產設施、採購管理、質量管理等方面的要求以及符合相關標準，故此，電能（北京）認證有限公司將繼續頒發浙江天潔環境科技股份有限公司所申請的各項電能產品認證證書。



Social 社會

Customer data security

The Group values data privacy and understands our responsibility to protect and manage its data to prevent leakage. We strictly abide by the provisions of the Law of the People's Republic of China on the Protection of Consumer Rights and Interests, and strictly confidentialize the information of our customers. We also stipulate in the Staff Handbook that all employees should keep and avoid leakage of confidential information that comes into contact with them as a result of their work. We have the right to terminate the employment contract of an employee who violates the requirements, and if the situation is serious, it will be handed over to the judicial authorities in accordance with the law.

During the Reporting Period, we did not find any breaches of laws and regulations relating to data security and privacy matters.

Intellectual property management

As a product design and development enterprise, the importance and significance of protecting intellectual property rights is not only a respect for the original creators and developers, but also an affirmation and support for them, so we have always emphasize trademarks, patents, copyrights and know-how to protect our intellectual property rights. The Group holds a number of invention and utility model patents in Mainland China. In order to further enhance our staff's awareness in this regard, we will sign a confidentiality clause with employees who have access to relevant sensitive information to pursue any disciplinary breaches.

During the Reporting Period, the Group was not aware of any infringement of our partners' intellectual property rights, or any infringement of our partners' intellectual property rights, and there were no intellectual property disputes that materially adversely affected our business.

客戶資料安全



本集團重視資料私隱並且深明我們有責任保護及管理其資料以防止外洩。我們嚴格遵守《中華人民共和國消費者權益保護法》的規定，對客戶的資料作出嚴格保密。我們亦在《員工手冊》訂明，所有員工須妥善保管和避免外洩因工作而接觸到的機密資料。我們有權解除違反要求的員工之勞動合同，若情況嚴重，更會依法交由司法機關處理。

報告期間，我們並沒有發現關於違反資料安全及私隱事宜相關之法例法規的情況。

知識產權管理



作為一所產品設計及開發企業，保護知識產權的重要性及意義不但是對原創者和開發人員的一種尊重，更是對他們的肯定和支持，因此，我們一直依賴結合商標、專利、版權及專有技術以保護我們的知識產權。本集團在中國內地擁有多項發明及實用新型專利。為了進一步加強員工在這方面的意識，我們會與接觸及有機會接觸相關敏感資料的員工簽訂保密條款，追究任何違紀洩密的行為。

報告期間，本集團並不知悉我們有任何侵犯合作夥伴之知識產權的行為，或任何合作夥伴侵犯我們知識產權的任何行為，亦從未出現任何對我們的業務造成重大不利影響的知識產權糾紛。

SUPPLY CHAIN MANAGEMENT

The Group's main raw materials and components include steel plates, steel structural parts, filter bags, electrical instruments and other parts and components used in the production of air pollution prevention and control equipment. Our main suppliers include suppliers of the above raw materials and components, manufacturers providing processing services and service providers providing on-site installation engineering supporting services. During the Reporting Period, the materials purchased came from 71 suppliers in different parts of Mainland China. Due to the epidemic situation, the arrival date of some materials may be delayed. To this end, we continue to maintain close liaison and communication with our suppliers, with the goal of "no work stopping" and "maintaining production".

We have established and maintained strict quality assurance standards and testing procedures, including quality control of raw materials and components sourced from our suppliers. We will also conduct an annual review of the suppliers we are cooperating with each year, and if we find any serious deterioration in quality or violation of the order and contract requirements, we will issue a warning and require them to make corrections, and those who seriously violate or fail to correct will be disqualified.

Companies that focus on product production have a close relationship with the supply chain, and their integrity and performance may affect the quality of our services and products. The Group actively adopts the best environmental and social practices and through our influence as a client, we encourage our business partners to uphold the same philosophy, maintain integrity, treat employees fairly, protect the environment and comply with all applicable laws and regulations. To this end, we have developed the Procurement Management System to set out the procurement process, which stipulates that when selecting suppliers, we will evaluate their technical competence, price competitiveness, quality, environmental performance, social performance for labour welfare, rights and equal opportunities, our business relationships and the specific requirements of our customers, so as to select the most ideal and suitable suppliers. We will also issue the Service Capability Evaluation Certificate for Environmental Pollution Control Project General Contracting of Zhejiang to high-quality business partners to affirm them. Under these guidelines, we will also give priority to suppliers who have obtained international certifications such as ISO14001 Environmental Management System or ISO 9001 Quality Control System to ensure their quality and standardized environmental management.

供應鏈管理

本集團的主要原材料、零部件包括鋼板、鋼結構件、過濾袋、電力儀器及用於生產大氣污染防治設備的其他零部件。我們主要的供應商包括以上原材料及零部件的供應商、提供加工服務的製造商及提供現場安裝工程配套服務的服務供應商。在報告期間，採購的物料均來自71間於中國內地不同地方的供應商。礙於疫情關係，部分物料到貨日期或有所延遲。為此，我們與供應商繼續保持緊密的聯絡溝通，以「不停工」及「保生產」為目標。

我們已建立並維持嚴格的品質保障標準和檢測程序，包括對採購自供應商的原材料及部件進行品質控制。每年亦會對正在合作的供應商進行年度評審，若發現有品質嚴重下降或違反訂單和合同規定的情況，我們會發出警告及要求其進行修正，嚴重違規或未能修正者會被撤銷供應商資格。

以產品生產為主的企業與供應鏈有著密切的關係，而他們的操守和表現或會影響我們的服務和產品質素。本集團積極採納最佳的環保及社會慣例，亦通過我們作為客戶的影響力，推動我們的業務合作夥伴秉持相同的理念，保持誠信、公平對待員工，並保護環境和恪守所有適用法律法規。為此，我們制定了《採購管理制度》以列明採購程序流程，規定在挑選供應商時，評價其技術能力、價格競爭力、品質、環境表現、針對勞工福利、權益及平等機會等的社會表現，以及與我們的業務合作關係以及客戶的特定要求等因素，務求選出最理想、最合適的供應商。我們更會向優質的業務合作夥伴頒發《浙江省環境污染治理工程總承包服務能力評價證書》，給予肯定。在這些大前提下，我們亦會優先考慮取得如ISO14001環境管理體系或ISO 9001品質管制體系等國際認證的供應商以確保其品質及規範化的環境管理。

ANTI-CORRUPTION

The Group's values are integrity, responsibility, cooperation and innovation. Integrity is our professionalism and ethics, which is at the top of the four elements, and we believe that this is an indispensable part of the sustainable development of the Company. The Group strictly abides by the relevant laws and regulations, including but not limited to the Anti-Unfair Competition Law of the People's Republic of China, the Criminal Law of the People's Republic of China, the Anti-Money Laundering Law of the People's Republic of China, the Interim Provisions on Banning Commercial Bribery, the Supervision Law of the People's Republic of China and the Company Law of the People's Republic of China. The Group's Staff Handbook also clearly states that all employees are strictly prohibited from accepting kickbacks, banquets, gifts, bribery and other violations of professional ethics, and the Group will seek compensation from the employees involved in accordance with the law. For serious criminal cases, it will report to the judicial authorities for criminal responsibility. Employees have a responsibility to monitor misconduct, and we have an anonymous feedback box where employees can report beyond the level when needed. During the Reporting Period, we arranged anti-money laundering and anti-corruption related training materials provided by professional bodies for directors and management, as well as anti-corruption related legal knowledge training for employees to enhance their awareness of anti-corruption.

During the Reporting Period, we did not identify any litigation or complaints involving breaches of laws and regulations relating to corruption, bribery, extortion, fraud and money laundering, nor were we aware of any corruption litigation cases that had been concluded and the outcome of the cases.

反貪污

本集團的價值觀是誠信、責任、合作、創新。而誠信是我們的專業精神及操守，於四個元素之中的首位，我們深信這是企業可持續發展不可或缺的一部分。本集團嚴謹遵守包括但不限於《中華人民共和國反不正當競爭法》、《中華人民共和國刑法》、《中華人民共和國反洗錢法》、《關於禁止商業賄賂行為的暫行規定》、《中華人民共和國監察法》、《中華人民共和國公司法》。本集團的《員工手冊》亦清楚列明所有員工嚴禁收受回扣、宴請、饋贈、受賄等違反職業道德的行為，本集團將依法向涉事員工追索賠償，若犯罪情況嚴重的，更會報請司法機關追究其刑事責任。員工有責任監督不當行為，我們設有匿名舉報意見箱，而員工更可在有需要時越級匯報。報告期間，我們為董事及管理層安排了由專業機構提供的反洗錢及反貪污的相關培訓材料，亦為員工安排了反貪污相關的法律知識培訓，藉以增強其反腐倡廉的意識。

報告期間，我們並沒有發現涉及違反有關貪污、賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的法律和規例的訴訟及投訴，亦未知悉有任何經提出並已審結的貪污訴訟案件及訴訟結果。



Anti-corruption related legal knowledge training
反貪污相關法律知識培訓

Social 社會

COMMUNITY INVESTMENT

Successful enterprises must not only create economic benefits, but also have the responsibility to give back to the society. We actively participate in community activities based on the concept of "heart to heart". During the Reporting Period, we organized staff to donate blood voluntarily, and about 25 employees participated in helping those in need and practicing the spirit of helping those in distress.

At the same time, the Group firmly believes that young people are crucial for the future of society, and we know that it is a top priority to cultivate young people and invest resources so that they can develop their strengths. During the Reporting Period, we arranged interns to visit the Group's exhibition halls to share the industrial development and technological innovations. The Group is committed to continuing to care for society and to move towards a sustainable future together.

社區投資

成功的企業不僅要創造經濟效益，更是有責任去回饋社會。我們本著「以心為心」的理念，積極參與社區活動。本集團會不定期舉辦社區活動，在報告期間，我們組織員工自願捐血，共有約二十五名員工響應參與，幫助有需要的人士，實踐「救急扶危」的精神。

同時，本集團深信青年人是社會未來的主人翁，我們深知要把青年人培養成材，投放資源，使他們能發揮所長是重中之重。在報告期間，我們安排了實習人員到本集團的展廳參觀交流，就企業發展和技術創新情況進行分享。本集團承諾將持續關心社會，以共同邁向可持續的未來為目標。



Voluntary blood donation campaign
自願捐血活動



Interns visited the Group's exhibition hall
實習人員到本集團的展廳參觀交流

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Mandatory Disclosure Requirements 強制披露規定		
Governance Structure 管治架構	A statement from the board containing the following elements: (i) a disclosure of the board's oversight of ESG issues; (ii) the board's ESG management approach and strategy, including the process used to evaluate, prioritise and manage material ESG-related issues (including risks to the issuer's businesses); and (iii) how the board reviews progress made against ESG-related goals and targets with an explanation of how they relate to the issuer's businesses 由董事會發出的聲明，當中載有下列內容： (i) 披露董事會對環境、社會及管治事宜的監管； (ii) 董事會的環境、社會及管治管理方針及策略，包括評估、優次排列及管理重要的環境、社會及管治相關事宜（包括對發行人業務的風險）的過程；及 (iii) 董事會如何按環境、社會及管治相關目標檢討進度、並解釋它們如何與發行人業務有關連	Sustainability Governance Structure 可持續發展管治架構
Reporting Principles 匯報原則	A description of, or an explanation on, the application of the Reporting Principles (Materiality, Quantitative and Consistency) in the preparation of the ESG report 描述或解釋在編備環境、社會及管治報告時如何應用匯報原則（重要性、量化和一致性）	Reporting Principles 匯報原則
Reporting Boundary 匯報範圍	A narrative explaining the reporting boundaries of the ESG report and describing the process used to identify which entities or operations are included in the ESG report 解釋環境、社會及管治報告的匯報範圍，及描述挑選哪些實體或業務納入環境、社會及管治報告的過程	About Tengy Environmental, About This Report, Reporting Period and Scope and Reporting Basis 關於天潔環境、關於本報告、報告期間及範圍、報告依據

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

‘Comply or explain’ Provisions

「不遵守就解釋」條文

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
A. Environment		
A. 環境		
Aspect A1: Emissions		
A1 排放物		
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issue relating to air and greenhouse gas emissions, discharges into water and land, generation of hazardous and non-hazardous waste 有關廢氣及溫室氣體排放、向水及土地的排污、有害及無害廢棄物的產生等的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	Greenhouse gas emissions and resources utilization 溫室氣體排放及資源使用
KPI A1.1 A1.1	The types of emissions and respective emissions data 排放物種類及相關排放數據	Greenhouse gas emissions and resources utilization 溫室氣體排放及資源使用
KPI A1.2 A1.2	Direct (Scope 1) and energy indirect (Scope 2) greenhouse gas emissions and intensity 直接（範圍1）及能源間接（範圍2）溫室氣體總排放量及密度	Greenhouse gas emissions and resources utilization 溫室氣體排放及資源使用
KPI A1.3 A1.3	Total hazardous waste produced and intensity 所產生有害廢棄物總量及密度	Waste 廢棄物
KPI A1.4 A1.4	Total non-hazardous waste produced and intensity 所產生無害廢棄物總量及密度	Waste 廢棄物
KPI A1.5 A1.5	Description of emissions target(s) set and steps taken to achieve them 描述所訂立的排放量目標及為達到這些目標所採取的步驟	Greenhouse gas emissions and resources utilization 溫室氣體排放及資源使用
KPI A1.6 A1.6	Description of how hazardous and non-hazardous wastes are handled, and a description of reduction target(s) set and steps taken to achieve them 描述處理有害及無害廢棄物的方法，及描述所訂立的減廢目標及為達到這些目標所採取的步驟	Waste 廢棄物

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Aspect A2: Use of Resources		
A2 資源使用		
General Disclosure 一般披露	Policies on the efficient use of resources, including energy, water, and other raw materials 有效使用資源 (包括能源、水及其他原材料) 的政策	Water resources and sewage discharge 水資源及污水排放
KPI A2.1 A2.1	Direct and/or indirect energy consumption by type in total and intensity 按類型劃分的直接及或間接能源總耗量及密度	Water resources and sewage discharge 水資源及污水排放
KPI A2.2 A2.2	Water consumption in total and intensity 總耗水量及密度	Water resources and sewage discharge 水資源及污水排放
KPI A2.3 A2.3	Description of energy use efficiency target(s) set and steps taken to achieve them 描述所訂立的能源使用效益目標及為達到這些目標所採取的步驟	Water resources and sewage discharge 水資源及污水排放
KPI A2.4 A2.4	Description of whether there is any issue in sourcing water that is fit for purpose, water efficiency target(s) set and steps taken to achieve them 描述求取適用水源上可有任何問題，以及所訂立的用水效益目標及為達到這些目標所採取的步驟	Water resources and sewage discharge 水資源及污水排放
KPI A2.5 A2.5	Total packing materials used for finished products and, if applicable, with reference to per unit produced 製成品所用包裝材料的總量及每生產單位佔量	Waste 廢棄物
Aspect A3: The Environment and Natural Resources		
A3 環境及天然資源		
General Disclosure 一般披露	Policies on minimizing the issuer's significant impact on the environment and natural resources 減低發行人對環境及天然資源造成重大影響的政策	Greenhouse gas emissions and resources utilization 溫室氣體排放及資源使用
KPI A3.1 A3.1	Description of the significant impacts of activities on the environment and natural resources and the actions taken to manage them 描述業務活動對環境及天然資源的重大影響及已採取管理有關影響的行動	Greenhouse gas emissions and resources utilization 溫室氣體排放及資源使用

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Aspect A4: Climate Change		
A4 氣候變化		
General Disclosure 一般披露	Policies on identification and mitigation of significant climate-related issues which have impacted, and those which may impact, the issuer 對發行人產生影響的重大氣候相關事宜的政策	Climate change 氣候變化
KPI A4.1 A4.1	Description of the significant climate-related issues which have impacted, and those which may impact, the issuer, and the actions taken to manage them 描述以及及可能會對發行人產生影響的重大氣候相關事宜，及應對行動	Climate change 氣候變化
B. Social		
B. 社會		
Aspect B1: Employment		
B1 僱傭		
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to compensation and dismissal, recruitment, and promotion, working hours, rest periods, equal opportunity, diversity, anti-discrimination, and other benefits and welfare 有關薪酬及解僱、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧視以及其他待遇及福利的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	Employment, Compensation and benefits 僱傭、薪酬及福利
KPI B1.1 B1.1	Total workforce by gender, employment type, age group, and geographical region 按性別、僱傭類型、年齡組別及地區劃分的僱員總數	Employment 僱傭
KPI B1.2 B1.2	Employee turnover rate by gender, age group and geographical region 按性別、年齡組別及地區劃分的僱員流失比率	Employment 僱傭

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Aspect B2: Health and Safety		
B2 健康與安全		
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to providing a safe working environment and protecting employees from occupational hazards 有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	Occupational health and safety 職業健康與安全
KPI B2.1 B2.1	Number and rate of work-related fatalities occurred in each of the past three years including the reporting year 過去三年因工亡故的人數及比率	Occupational health and safety 職業健康與安全
KPI B2.2 B2.2	Lost days due to work injury 因工傷損失工作日數	Occupational health and safety 職業健康與安全
KPI B2.3 B2.3	Description of occupational health and safety measures adopted, and how they are implemented and monitored 描述所採納的職業健康與安全措施，以及相關執行及監察方法	Occupational health and safety 職業健康與安全
Aspect B3: Development and Training		
B3 發展及培訓		
General Disclosure 一般披露	Policy on improving employees' knowledge and skills for discharging duties at work. Description of training activities 有關提升僱員履行工作職責的知識及技能的政策。描述培訓活動	Development and training 發展及培訓
KPI B3.1 B3.1	The percentage of employees trained by gender and employee category (e.g., senior management, middle management) 按性別及僱員類別劃分的受訓僱員百分比	Development and training 發展及培訓
KPI B3.2 B3.2	The average training hours completed per employee by gender and employee category 按性別及僱員類別劃分，每名僱員完成受訓的平均時數	Development and training 發展及培訓

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Aspect B4: Labour Standards		
B4 勞工準則		
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to preventing child and forced labour 有關防止童工或強制勞工的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	Labour standards 勞工準則
KPI B4.1 B4.1	Description of measures to review employment practices to avoid child and forced labour 描述檢討招聘慣例的措施以避免童工及強制勞工	Labour standards 勞工準則
KPI B4.2 B4.2	Description of steps taken to eliminate such practices when discovered 描述在發現違規情況時消除有關情況所採取的步驟	Labour standards 勞工準則
Aspect B5: Supply Chain Management		
B5 供應鏈管理		
General Disclosure 一般披露	Policies on managing environmental and social risks of the supply chain 管理供應鏈的環境及社會風險政策	Supply chain management 供應鏈管理
KPI B5.1 B5.1	Number of suppliers by geographical region 按地區劃分的供應商數目	Supply chain management 供應鏈管理
KPI B5.2 B5.2	Description of practices relating to engaging suppliers, number of suppliers where the practices are being implemented, and how they are implemented and monitored 描述有關聘用供應商的慣例，向其執行有關慣例的供應商數目、以及有關慣例的執行及監察方法	Supply chain management 供應鏈管理
KPI B5.3 B5.3	Description of practices used to identify environmental and social risks along the supply chain, and how they are implemented and monitored 描述有關識別供應鏈每個環節的環境及社會風險的慣例，以及相關執行及監察方法	Supply chain management 供應鏈管理
KPI B5.4 B5.4	Description of practices used to promote environmentally preferable products and services when selecting suppliers, and how they are implemented and monitored 描述在揀選供應商時促使多用環保產品及服務的慣例，以及相關執行及監察方法	Supply chain management 供應鏈管理

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Aspect B6: Product Responsibility		
B6 產品責任		
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to health and safety, advertising, labelling and privacy matters relating to products and services provided and methods of redress 有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告、標籤及私隱事宜以及補救方法的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	Product responsibility 產品責任
KPI B6.1 B6.1	Percentage of total products sold or shipped subject to recalls for safety and health reasons 已售或已運送產品總數中因安全與健康理由而須回收的百分比	Product responsibility 產品責任
KPI B6.2 B6.2	Number of products and service-related complaints received and how they are dealt with 接獲關於產品及服務的投訴數目以及應對方法	Product responsibility 產品責任
KPI B6.3 B6.3	Description of practices relating to observing and protecting intellectual property rights 描述與維護及保障知識產權有關的慣例	Product responsibility 產品責任
KPI B6.4 B6.4	Description of quality assurance process and recall procedures 描述質量檢定過程及產品回收程序	Product responsibility 產品責任
KPI B6.5 B6.5	Description of consumer data protection and privacy policies, and how they are implemented and monitored 描述消費者資料保障及私隱政策，以及相關執行及監察方法	Product responsibility 產品責任

HKEX ESG Reporting Guide Index

聯交所《環境、社會及管治報告指引》索引

Subject area 主要範疇	Content 內容	Chapter/Disclosure 章節
Aspect B7: Anti-corruption		
B7 反貪污		
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to bribery, extortion, fraud, and money laundering 有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的： (a) 政策；及 (b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	Anti-corruption 反貪污
KPI B7.1 B7.1	Number of concluded legal cases regarding corrupt practices brought against the issuer or its employees during the Reporting Period and the outcomes of the cases 於匯報期內對發行人或其僱員提出並已審結的貪污訴訟案件的數目及訴訟結果	Anti-corruption 反貪污
KPI B7.2 B7.2	Description of preventive measures and whistle-blowing procedures, and how they are implemented and monitored 描述防範措施及舉報程序，以及相關執行及監察方法	Anti-corruption 反貪污
KPI B7.3 B7.3	Description of anti-corruption training provided to directors and staff 描述向董事及員工提供的反貪污培訓	Anti-corruption 反貪污
Aspect B8: Community Investment		
B8 社區投資		
General Disclosure 一般披露	Policies on community engagement to understand the needs of the communities where the issuer operates and to ensure its activities take into consideration the communities' interests 有關以社區參與來瞭解營運所在社區需要和確保其業務活動會考慮社區利益的政策	Community investment 社區投資
KPI B8.1 B8.1	Focus areas of contribution (e.g., education, environmental concerns, labour needs, health, culture, sport) 專注貢獻範疇	Community investment 社區投資
KPI B8.2 B8.2	Resources contributed (e.g., money or time) to the focus area 在專注範疇所動用資源	Community investment 社區投資



TENGY

浙江天潔環境科技股份有限公司
Zhejiang Tengy Environmental Technology Co., Ltd